



INNER WHEEL SCHWEIZ - SUISSE - SVIZZERA LIECHTENSEIN

INTERNATIONAL INNER WHEEL
DISTRICT 199

Governor 2011/2012 Vreni Steinegger

An die Präsidentinnen, Sekretärinnen und Delegierten der Inner Wheel Clubs Aux présidentes, secrétaires et déléguées des clubs Inner Wheel

Liebe Präsidentinnen, Sekretärinnen und Delegierte
Chères présidentes, secrétaires et déléguées

Kurz vor Sommerbeginn steht noch die Distriktskonferenz mit Amtsübergabe vor der Tür. Dieser Anlass findet statt am **Mittwoch, 19 Juni 2013, im Hotel Elite, Bahnhofstr. 14, 2501 Biel-Bienne.**

Mit der Einladung sende ich Euch die folgenden Unterlagen:

- Traktandenliste
- Budget für das Jahr 2013/2014
- Anmeldeformular

Der Distriktsvorstand freut sich, wenn er ausser den **Delegierten, für welche die Teilnahme obligatorisch ist**, auch weitere Mitglieder in Biel/Bienne begrüßen darf.

Die Delegierten nehmen bitte das Protokoll der Delegiertenversammlung vom 22. Oktober 2012 in Bern zur Genehmigung mit. Dieses Protokoll wurde an alle Clubsekretärinnen am 18.11.2012 per E-Mail zugestellt.

Anträge sind schriftlich bis spätestens 30. Mai 2013 an die Distriktssekretärin zu richten.

Bitte sendet mir das Anmeldeformular bis spätestens 2. Juni 2013 (bei mir eintreffend) zurück.

Die Kosten für diesen Anlass betragen CHF 80.— pro Person.

Wer nur an der Distriktsversammlung und Apéro teilnimmt CHF 35.— pro Person.

Den Vorstandsmitgliedern, die ihr Amt weitergeben, danke ich im Namen des Distrikts herzlich für ihren Einsatz. Denjenigen, die ein neues Amt antreten, wünsche ich alles Gute und viel Freude.

Chères présidentes, secrétaires et déléguées

La Conférence de District avec la Passation des Pouvoirs se déroulera le **mercredi 19 juin 2013 au l'Hôtel Elite, Rue de la Gare 14, 2501 Biel-Bienne**

Vous trouvez sous ce pli :

- l'ordre de jour
- le budget pour 2013/2014
- le formulaire d'inscription

La séance **est obligatoire pour les déléguées** et ouverte à tous les membres.

Le Comité de District serait très heureux si vous pouviez inciter les membres de votre club à participer à cette rencontre à Biel/Bienne.

Les Déléguées sont priées d'apporter le procès-verbal de l'Assemblée des Déléguées de District du 22 octobre 2012 à Berne pour l'approbation. J'ai envoyé ce procès-verbal par courriel le 18 novembre 2012.

Les propositions des clubs doivent être envoyées par écrit à la secrétaire de District avant le 30 mai 2013.

Je vous prie de me retourner le formulaire d'inscription jusqu'au 2 juin 2013 (arrivant chez moi) au plus tard.

Les frais pour cet événement s'élèvent à CHF 80.— par personne.

Les frais pour la Conférence de District et l'Apéro uniquement s'élèvent à CHF 35.— par personne.

Au nom du Comité de District, je remercie chaleureusement toutes celles qui quittent leur charge, de leur engagement et je souhaite aux nouvelles et à celles qui poursuivent leur tâche beaucoup de succès et de plaisir.

Besten Dank für Eure Mitarbeit und herzliche Grüsse. **Merci pour votre collaboration et meilleures salutations.**

Margrith Nigg, Distriktssekretärin / **secrétaire de District**

VSt/mn Mai/mai 2013